
ROBERT SCHUMANN

(1810–1856)

Requiem für Mignon

Requiem for Mignon · Requiem pour Mignon
für Chor, Solostimmen und Orchester op. 98b
for chorus, soloists and orchestra · pour chœur, solistes et orchestre

*Text: Johann Wolfgang von Goethe
aus/from/extrait du »Wilhelm Meister«*

Nachtlied

Night Song · Chant nocturne
für Chor und Orchester op. 108

Text: Friedrich Hebbel

Das Paradies und die Peri

Paradise and the Peri · Le Paradis et la Péri
für Solostimmen, Chor und Orchester op. 50

*Text: Emil Flehsig & Robert Schumann
nach/after/d'après Thomas Moore (»Lalla Rookh«)*

The Monteverdi Choir
Orchestre Révolutionnaire et Romantique
JOHN ELIOT GARDINER

*This recording is dedicated to the memory of Timothy Mason, cellist in the English Baroque Soloists and the
Orchestre Révolutionnaire et Romantique for 22 years.*

Soloists · Solisten · Solistes

Requiem für Mignon:

WILLIAM DAZELEY, Bariton

Mitglieder des Knabenchors Hannover
Members of the Hanover Boys' Choir
Petits Chanteurs de Hanovre

Das Paradies und die Peri:

BARBARA BONNEY, Sopran
Die Peri (The Peri · La Péri)

ALEXANDRA COKU, Sopran
Die Jungfrau (The Maiden · La Jeune Fille)
Vokalquartett (Vocal quartet · Quatuor
vocale): Sopran

BERNARDA FINK, Mezzosopran
Mezzosopran-Solo
Alt-Solo (Contralto solo · Alto solo)
Der Engel (The Angel · L'Ange)
Vokalquartett: Alt

CHRISTOPH PRÉGARDIEN, Tenor
Tenor-Solo

NEILL ARCHER, Tenor
Der Jüngling
(*The Young Man · Le Jeune Homme*)
Vokalquartett: Tenor

GERALD FINLEY, Bariton
Bariton-Solo
Der Mann (The Man · L'Homme)
Vokalquartett: Bass (No. 5)

CORNELIUS HAUPTMANN, Bass
Gazna
Vokalquartett: Bass (Nos. 9, 13 & 24)

Lucinda Houghton · Donna Deam, Sopran
Vokalquartett: Sopran I & II
(Nos. 18 & 22)

Katharine Fuge · Constanze Backes, Sopran
Sopran I & II (No. 18)

Susanna Spicer · Jacqueline Connell, Alt
Vokalquartett: Alt I & II (Nos. 18 & 22)

CD track	playing time Spielzeit durée	page Seite
COMPACT DISC 1	[48'18]	27
[1] Requiem für Mignon	[12'32]	27
No. 1 »Wen bringt ihr uns zur stillen Gesellschaft?« (<i>Chor, Sopran I & II, Alt I & II</i>)		
No. 2 »Ach! Wie ungern brachten wir ihn her!« (<i>Sopran I, Alt I</i>)		
No. 3 »Seht die mächtigen Flügel doch an!« (<i>Chor, Sopran I & II</i>)		
No. 4 »In euch lebe die bildende Kraft« (<i>Chor, Sopran I & II, Alt I</i>)		
No. 5 »Kinder! kehret ins Leben zurück!« (<i>Bass, Sopran I & II, Alt I & II, Chor</i>)		
No. 6 »Kinder! eilet ins Leben hinan!« (<i>Chor, Sopran I & II</i>)		
[2] Nachtlid	[9'00]	33
»Quellende, schwellende Nacht«		
Das Paradies und die Peri		
ERSTER TEIL · PART ONE · PREMIÈRE PARTIE		
[3] No. 1 »Vor Edens Tor im Morgenprangen« (<i>Alt-Solo</i>)	[4'12]	35
[4] No. 2 »Wie glücklich sie wandeln, die sel'gen Geister« (<i>Die Peri</i>)	[2'14]	35
[5] No. 3 Rezitativ	[1'59]	37
»Der hehre Engel, der die Pforte des Lichts bewacht« (<i>Tenor-Solo</i>)		
»Dir, Kind des Stamms, schön, doch voll Sünden« (<i>Der Engel</i>)		
[6] No. 4 »Wo find' ich sie? Wo blüht, wo liegt die Gabe« (<i>Die Peri</i>)	[2'31]	39
[7] No. 5 »So sann sie nach und schwang die Flügel« (<i>Tenor-Solo</i>)	[1'07]	39
»O süßes Land! O Götterpracht!« (<i>Vokalquartett: Sopran/Alt/Tenor/Bass</i>)		
[8] No. 6 »Doch seine Ströme sind jetzt rot« (<i>Chor</i>)	[2'46]	41

9	No. 7 »Und einsam steht ein Jüngling noch« (<i>Tenor-Solo, Chor</i>) »Komm, kühner Held, und huld'ge mir« (<i>Gazna</i>) »Du schlugst des Landes Bürger« (<i>Der Jüngling, Gazna</i>)	[2'26]	41
10	No. 8 »Weh, weh, weh, er fehlte das Ziel« (<i>Chor</i>)	[2'13]	43
11	No. 9 »Die Peri sah das Mal der Wunde« (<i>Tenor-Solo</i>) »Sei dies, mein Geschenk, willkommen dorten« (<i>Die Peri, Vokalquartett: Sopran/Alt/Tenor/Bass, Chor</i>)	[6'50]	43
COMPACT DISC 2		[69'40]	45
ZWEITER TEIL · PART TWO · DEUXIÈME PARTIE			
1	No. 10 »Die Peri tritt mit schüchterner Gebärde vor Edens Tor« (<i>Tenor-Solo</i>) »Gern grüßen wir, die so gegangen« (<i>Der Engel, Chor</i>)	[3'02]	45
2	No. 11 »Ihr erstes Himmelshoffen schwand« (<i>Tenor-Solo</i>) »Hervor aus den Wässern geschwind« / »Ach Eden, ach Eden« (<i>Chor, Die Peri</i>)	[3'35]	47
3	No. 12 »Fort streift von hier das Kind der Lüfte« (<i>Tenor-Solo</i>) »Für euren ersten Fall« (<i>Die Peri</i>)	[3'47]	47
4	No. 13 »Die Peri weint« (<i>Tenor-Solo, Vokalquartett: Sopran/Alt/Tenor/Bass</i>)	[2'35]	49
5	No. 14 »Im Waldesgrün am stillen See« (<i>Alt-Solo</i>) »Ach, einen Tropfen nur aus der See« (<i>Der Jüngling</i>)	[3'11]	49
6	No. 15 »Verlassener Jüngling« (<i>Mezzosopran-Solo</i>) »Doch sieh, wer naht dort leise schleichend« (<i>Tenor-Solo</i>) »Du hier?« (<i>Der Jüngling</i>)	[4'03]	51
7	No. 16 »O laß mich von der Luft durchdringen« (<i>Die Jungfrau</i>) »Sie wankt – sie sinkt« (<i>Tenor-Solo</i>)	[4'20]	51

8	4 Takte vor/4 bars before/4 mesures avant No. 17 No. 17 »Schlaf nun und ruhe in Träumen voll Duft« (<i>Die Peri, Chor</i>)	[4'05]	53
DRITTER TEIL · PART THREE · TROISIÈME PARTIE			
9	No. 18 »Schmücket die Stufen zu Allahs Thron« (<i>Chor</i>) »Auch der Geliebten vergesset nicht« (<i>Vokalquartett: Sopran I & II/Alt I & II</i>) »Seht da, die Bahn zum ew'gen Licht« (<i>Sopran I & II, Chor</i>)	[2'50]	55
10	3 Takte vor/3 bars before/3 mesures avant No. 19 No. 19 »Dem Sang von ferne lauschend« (<i>Tenor-Solo</i>) »Noch nicht! Treu war die Maid« (<i>Der Engel</i>)	[2'58]	57
11	No. 20 »Verstoßen! Verschlössen aufs neu das Goldportal!« (<i>Die Peri</i>)	[4'14]	59
12	No. 21 »Jetzt sank des Abends goldner Schein« (<i>Bariton-Solo</i>)	[4'21]	61
13	No. 22 »Und wie sie niederwärts sich schwingt« (<i>Tenor-Solo</i>) »Peri, ist's wahr, daß du in den Himmel willst?« (<i>Vokalquartett: Sopran I & II/Alt I & II</i>) »Mit ihrer Schwestern Worten wächst ihr Schmerz« (<i>Bariton-Solo</i>)	[3'54]	61
14	No. 23 »Hinab zu jenem Sonnentempel!« (<i>Die Peri</i>) »Sie schwebt herab im frohen Hoffen« (<i>Tenor-Solo</i>) »Doch horch, wie Vesperruf zum Beten« (<i>Mezzosopran-Solo</i>) »Und was fühlt er, der sünd'ge Mann« (<i>Tenor-Solo</i>) »'s war eine Zeit, du selig Kind« (<i>Der Mann</i>)	[5'52]	63
15	No. 24 »O heil'ge Tränen inn'ger Reue« (<i>Vokalquartett: Sopran/Alt/Tenor/Bass, Chor</i>)	[3'16]	67
16	No. 25 »Es fällt ein Tropfen aufs Land Ägypten« (<i>Die Peri</i>) »Und sieh, demütig betend kniet der Mann« (<i>Tenor-Solo, Chor</i>)	[7'14]	67
17	No. 26 »Freud', ew'ge Freude, mein Werk ist getan« / »Willkommen, willkommen unter den Frommen!« (<i>Die Peri, Chor</i>)	[6'23]	69